



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

MEMOFISH Proiect, eMS ROBG-420

STUDIU AUDIOVIZUAL ÎN TEREN AL COMUNITĂȚILOR TRANSFRONTALIERE DE PESCARI

INTERVIU
Ion Dimitru, Giurgiu



www.interregrobg.eu



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Romana

De când sunteți pescar?

Ei.. pescar sunt de timp îndelungat, nu de acuma. Din '60...'69. Din '69.

Cine v-a învățat?

Păi... moștenire din tradiție din bunici, străbunici, părinți... au fost pescari...

Aveți în moștenire rămase niște plase sau alte unelte de pescuit de la tatăl sau bunicul Dvs.?

Da, am moștenire. Sigur. Plase.

Ce fel de plase?

Păi... e cu ochiuri de 20, 24, 30, 32...până-n 40. 40 de centimetri. 4 centimetri e.

Pentru ce le folosiți?

Folosim pentru pescuitul industrial.

Ce fel de pește prindeți cu aceste plase?

Pește adecvat la ochiul respectiv care este - plătică, caras, mreană. Sunt plase și de 10. Alea sunt de oblete, care sunt. Șalău se prinde. Mai intră și câte un morunaș, mai intră și câte un crab. Ciortan din acela, mai sunt.

Cu o plasă, într-o plasă puteți prinde diferite specii de pește?

Da, da. Diferite ...de pește. Nu e numai o categorie de pește să zici. Numai caras sau numai plătică. Intră mai multe. Sigur.

La care locuri puteți pescui?

Înainte, tată, era kilometri, care aveam. Cum să vă spun eu - de pescuim la kilometrul respectiv. N-aveau alții în zona respectivă să intre. Fiecare-și cumpăra kilometrul respectiv.

Au locurile respective niște nume, denumiri?





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Da, au nume, înțelegeți. Că, deci, sezonul de exemplu cum suntem noi la Giurgiu, aparține ce aparține de Giurgiu în sectorul nostru, pescuiesc pescarii de la noi. Din oraș. Mai jos sunt alții de la Braniște, alții de la Gostinu. Cu cât se coboară, în funcție de perimetrul pe care-l au respectivii, pescuiesc. În zona respectivă. Cu kilometru. Acuma s-a dat voie peste tot. Nu mai e o problemă.

Pe raza Giurgiu, în perimetrul Giurgiului, este practic un loc? Toată lumea se duce acolo?

Nu, avem kilometrul de pescuit pe teritoriul permisului de... granița Giurgiului, înțelegeți? De la kilometrul 452 de exemplu, până la kilometrul 533. Acolo e raza de acțiune. Intră alt județ. Ce aparține de județul respectiv. În teritoriul ăsta se pescuiește. Acuma - comunele respective care sunt pe lângă raza Giurgiului, fiecare, de exemplu - la Slobozia, pescuiesc slobozenii. La Vedea pescuiesc.... N-avem dreptul să ne ducem noi peste ei acolo, că e zona lor. Ce cauți, mă, tu acolo peste noi aici? Eu-s de o viață aici-așa. Am moștenit tot de la tata, de la bunicu. Pescuiți și voi în raza unde sunteți. Nu poți să te duci dintr-o parte să te duci la ei. Intră discuții, intră certuri. Așa.... La învoială fiecare și... ne-nțelegem, nu se poate. Înțelegeți?

Puteți să vă duceți în cealaltă parte ...

Dacă ne ducem, trebuie să-i anunțăm. Deci, pe teritoriul lor, de exemplu, în zona Zimnicei sau în alt județ, trebuie să-i anunți pe ei.

Și mergeți spre Bulgaria?

Nu, n-avem teritoriul Bulgăresc. Dacă ne prinde pe partea lor, ne arestează. Cum-i arestăm și noi pe ei, da.

Știți asemenea cazuri să fi....

Da, s-au întâmplat, s-au întâmplat. După revoluție imediat, de exemplu bulgarii....noi aveam o toană....astea se numesc toane, care se pescuiesc. Aveam kilometrul de aici, de la 86 până la 82. Înțelegeți? Dar pescuia și partea bulgărească. Și până ne venea nouă rândul - la cei români - trecea toată ziua. Erau și bulgarii care... da, și am chemat organele... nu era legislația încă intrată, înțelegi, în vigoare. Dar n-avem voie. Deci aici e un ostrov care nu aparține nici nouă, nici bulgarilor. Înțelegi? E neutru. Pescuim fiecare cum se descurcă acolo.

Și în toanele românilor au venit bulgari?





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Bulgari? Da, au venit. Au venit. Pentru că e Dunărea în așa fel încât e poziționată de nu știi... și fiecare și-au dat...înțelegi... nu s-a reglementat să fie toana că... „Băi, asta aparține bulgarilor”... dau nu s-a identificat încă ostrovul ăla ca să fie definitiv al cui aparține pe teritoriul care... acolo e Dunărea care curge internațional. Cum merg vapoare dus-întors, înțelegi, coboară, urcă - amonte-aval - înțelegeți - care trec. Și e o toană care, de vre-o 4 kilometri așa este toana aia care pescuiesc și bulgarii, și românii. Nu e reglementat încă. E acia la 80...și kilometrul 84-86 aici, până la 82. acolo e o zonă care e cam problematică. Dar avem partea noastră a românilor, avem unde să pescuim. Dar au venit și ei - bulgarii - au venit. Au venit peste noi.

Există locuri cu totul interzise, de pescuit?

Da, sigur. Există. Există zone. Nu la noi, în zonă aici. Nu la noi în zonă. Deci... la Cernavodă mi se pare că este o zonă unde nu se poate pescui.

Probabil din cauza centralei?

Nu, este un pește care nu trebuie să-l... e ocrotit, înțelegeți, care nu-l dă voie să pescuiești.

Există toane diferite, locuri diferite pentru peștele diferit?

Tată, cum e morunul, cum e nisetrul, cum e astea... n-ai voie. Nu ai voie, dacă la-i prins în plasă trebuie să-i dai drumul sau anunți autoritățile competente pentru așa ceva. Nu avem voie.

Unde prindeți somnul?

Somnul...dacă este poți să-l vânezi, nu e problemă.

Unde?

Aici la Dunăre există, se poate prinde-n plasă.

Cum îl vânați? Cu plase, cu cârlige?

Nu, cu plasa. Cu plasă. Deci, până în revoluție nu era legislație. S-a întâmplat Eram într-un ostrov aici - ostrovul Mocanu se numește. Care noi aveam vedere de la ostrovul ăla, din capul ... la terminarea ostrovului ... eram cu șalupa... și erau niște pescari cu o lotcă, care ne făceau semne disperate. Și ne-am dus la ei să vedem ce s-a întâmplat. Când ne-am dus la ei, era un pescar - nea Mitică Turtucăianul noi îi ziceam, dar Dumitru





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Romana

mi se pare că se numea... el era din Turtukaia de fapt și refugiat după timpuri, înțelegi, era aici la Giurgiu. Și a prins un morun ...cât lotca era. Morun cât lotca. 150 de kilograme, peste 150 de kilograme. Am venit cu el la noi aici. L-am luat de acolo, l-am adus unde avea el acostarea. Era o unitate militară lângă noi care, curiozitate - erau toți, măcelăreau la el cu toporul. Trei găleți de icre negre au găsit. În perioada aia. '92 vă spun, vă povestesc. Nu i-a făcut nimenea nimic, nu s-a legat nimenea de el, înțelegeți, nu era legislația încă în vigoare Acuma dacă te prinde - gata. Da... sunt pești care sunt cipați. Are cipuri în ei care...înțelegeți... și dacă te prinde, te urmărește și te ia din oală cu el. N-ai voie.

Ați prins Dvs. Morun?

Nu, eu nu. Nu. Mi s-a ivit problema cu omul ăla, când în '92 vă spun - nea Mitică pescarul îl știe toată lumea care e din zonă. A murit, săracul... nu mai trăiește.

Care este cel mai mare pește pe care l-ați capturat?

Eu? Ca pescar, eu? Aaa, hai să zic așa 10 kilograme maxim... da. Dar sunt băieți care au venit cu pește de 30-40 de kile. Somn. Țăla se prinde la alt sistem de vânat. Sunt niște vârși. Dacă știți ce sunt alea vârșile. Sunt niște cercuri mai mari, mai mici, mai mici și au un trunchi de con așa, înțelegeți, care îl înăuntră. Dar e făcută plasa în așa fel, că intră prin cercul mare, e o plasă în față de vre-o trei - patru metri lungime cu înălțime de vre-o 60-70 până într-un metru și peștele când vine se oprește în plasa aia și obligat intră în vârșă. Are niște ochiuri care sunt făcute, înțelegi, se duce până-n fundul vârșiei. Deci la cercul cel mai mic. Înapoi nu poate să mai iasă. Înțelegeți, d-aia acolo să poată.... Înțelegi să poată să vâneze pește. Crap, somn se vânează. Când e cota mare. Nu e, la cota asta nu prind.

Unde se prinde cu vârșele astea pește?

Deci, în zonă aici au... lângă ostroave, lângă ostroave... au cărări făcute. Deci băieții se duce primăvara și taie pomii, înțelegi, că crește tufiși d-astea. Își fac cărări pentru a pune vârșă respectivă. Deci - teritoriul nostru, deci Giurgiu cum suntem noi...deci pe porțiunea sectorului Giurgiu noi avem să pescuim. Înainte - v-am spus - era cu kilometru. Fiecare-și cumpăra kilometrul. Doi kilometri, trei kilometri, un kilometru. N-aveai voie să te duci de la unul la altul, kilometrul respectiv să ceri, ce să cauți acolo. Că ieșea ceartă, ieșea discuții. Dar acum le dă voie. Bagă fiecare...

Există o modalitate prin care momiți, ademeniți somnii să vină?





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Nu... nu tată, ce să... sunt pescari vechi care știe locurile. Adică la ce adâncime merge. De temperatura apei, înțelegeți? Deci - au și ei - nu spun secretele... dar ca momeală... nu. Sunt ăștia cu „cloncul” care dau. Înțelegeți? Cu „cloncul” dau la broască, la din ăștea, scoică, înțelegeți, la buchet de râme, care dau la somn. Este un lemn special cu o scobitoare așa în el care prin Când bate ei la apa respectivă face un zgomot. Înțelegeți? Și zgomotul ăla atrage peștele. Se duce la momeala care i-a pus-o acolo. Dar curge, curge cu ea când vine... aia ce apucă să fie ca rapitor, să răpească, înțelegeți, hrana respectivă să poate să-l agațe. Da.

Aveți o barcă?

Da, avem barcă pescărească.

Cât este de mare barca Dvs.?

Uite aici.

Câte persoane încap în barca aia, cât...

Nu, sunt persoane autorizate pe ele. Mai mult de 2 persoane nu ai voie. Dacă se îmbolnăvește unul și se duce altul, dar care e autorizat, se trece pe barca ăloră - mă duc, anunț - înlocuitor Să meargă celălalt, înțelegeți? Și ...deci e o ordine, nu se poate, înțelegeți, că ne prinde poliția de frontieră și ești înregistrat cu barca respectivă, cu personalul respectiv, cu secile respective. Deci se dau niște...cum să vă spun eu... niște peștișori, niște semne... înțelegeți...că dacă te prinde că nu ești înregistrat și te prinde cu alte seci care nu este în pescărușul acela, numărul respectiv... e penal.

Cât este de mare amenda, dacă te prinde așa?

Păi....

Sau ce e amenda asta?

Acum depinde de gravitate, tată, de gravitatea care e. Adică - poate să te amendeze că nu ești trecut pe persoana, pe barca respectivă. Aia e ...administrativă poate să fie, înțelegeți? Dar dacă te prinde cu pește care nu este, înțelegeți, cu plase care nu e adecvate, înțelegeți, aia e cu dosar penal.

Când ies cele două persoane cu barca pentru a pescui... ce fac ei - unul conduce barca...





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Da, unul merge cu barca, înțelegeți.... Dar în momentul când merge, nu mai merge cu motorul, trage la rame o persoană. Și ăla întinde plasa, înțelegeți. Acum - e perioadă când dai la fund plase de fund sau plase de față, înțelegeți. Și curge cu ea, la Dunăre. Curge la Dunăre să prindă pește. Ce intră - intră. Ce nu - la revedere. Da.

Când intră totuși ceva în plasă - pește - să zicem - cum împărțiți captura între voi?

Nu, noi avem o societate, tată, care ne ducem acolo și predăm peștele. Peștele care noi îl prindem, îl scoatem din plase și-l ducem la magazinul nostru de desfacere. Și acolo se vinde. Acolo se face prețul - cât este. Cât e plătica, cât e carasul, cât e somnul, cât este.... Înțelegeți, acolo se face...

Și de unde vă luați plasele?

Sunt ... sunt firme care sunt autorizate pentru așa ...noi majoritatea luăm de la Dvs. de la bulgari, înțelegeți, că e mai ieftine ca la noi, ca la români. Și mergem... eu nu știu cum se numește acela... tot e un turc care are acolo.

Și știți cineva să îndeplinească plase, să facă plase?

Da, mai sunt. Mai sunt. Dar e muncă... e muncă... nu mai e acum să se mai facă. Ce se fac acum - se fac cârpele. Să se mai cârpească, să se mai facă, dar altfel - nu. Să facă plase din nou - nu.

Dvs. Puteți să cârpiți plasa?

Da. Cu ochiuri mai mici, așa. Ne pricepem. Nu la toată plasa s-o iei ...așa e muncă, tată, nu. E unele setci pe care le punem pe aici prin zonă și trece vaporul. Care nu știi că a trecut, că nu știi... înțelegeți, le face varză. Nu mai ai ce să le mai faci, tată, la revedere! Le dai și... te duci și-și cumperi altele.

De unde v-ați învățat să cârpiți plasa?

Păi, moștenire, tată, moștenire. Cu iglița, dăi... înțelegeți răbdare multă.. Înainte așa erau. Bătrânii... Nu era performanță ca acum, nu era. Da.

Dvs., la rândul Dvs. ați învățat mai departe pe cineva să cârpească....

Nu se mai ocupă. Nu se mai ocupă nici cu... să facă muncă ușoară, tată... să vină, nepoțiinu mai. Copiii - nici atât. Băiatul e frigotehnist. Fata e cu unghii, cu astea, face... înțelegeți.. nu. Nu le plac. Nu le plac. Eu dezvolt activitatea asta din 2000. Când am făcut





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

eu așa ceva aici...în Giurgiu ..că eu am fost în dană mai în față și face un proiect primăria - acostare de bărci de agrement, din astea. S-au înmulțit așa de mult. Fiecare și-a făcut pontonul lui, cu barca lui, cu totul... și nu vin nici să se distreze copiii mei nu vin aici. Nu le place. Deci - nu e înrudită treaba...cu... să mai preia să mai facă, să...mai...da. Dar noi ne-am câștigat. Existența ne-am câștigat-o din bătrâni. Prin împletire. Da. Foarte, foarte greu. Dar erau mulți? Erau rari pescarii. Nu erau ca acum. E foarte deși. Foarte mulți făcuți.

Dacă vin turiști la Dvs., o să le arătați cum se împletește plasa?

Da, cu cea mai mare plăcere le arăt. Nu că e problemă. Da.

Scade numărul peștelui în Dunăre, scade peștele în Dunăre?

E scăzut, tată, față de cum era înainte. Înainte deci, imediat după revoluție, era pește de sărea singur în barcă. Noi ne deplasam cu activitatea care o aveam, că noi am lucrat, eu am lucrat la pădure. Din ostroave scoteam lemnul, masa lemnoasă și o duceam la vre-o 60 de kilometri, 80, la o fabrică de hârtie de se făcea celuloză. Și ne duceam. Am plecat de aici, din canalul „Plantelor”. Țsta se numește canalul „Plantelor” aici. E o viitură a Dunării, care este, se intră și aici. E apă moartă, nu e... Și plecam. Deci am plecat din canal de aici. Cu vaporul și cu marfa respectivă și la vre-o, până la vre-o 20 de km, în barcă după noi ne-a sărit, baboi, în barcă 4 bucăți. La 4 kile jumate, 5 kilograme era. Da. Era pește foarte mult. Foarte, foarte mult. Da. Mi-a sărit unul... nu am șalupa aici să vi-o arăt... am niște gratii făcute din sârmă ..cât degetul erau. Când a dat fitofagul în sârma aia...a strâmbat-o, a spart și geamul. Da.

Și unde e peștele?

Nu putem să știm. E o zonă acum... anul trecut n-a fost. Anul ăsta mai prost este. Din ce în ce... nu știu ce se întâmplă.

Există mlaștini în apropiere unde să crească...?

Să se reverse el, să se ducă... nu, nu, nu... aici nu cred. În zonă la noi nu cred.

Ce este un zaton?

Un zoton...zaton... Tată, e un lac mic, înțelegeți. Unde se formează în ostroavele ăstea, înțelegeți. Se formează, deci e un izvor de apă acolo, înțelegi, și ăla se numește ce spuneți Dvs. Zotoc.

Există ostroave, pe care-i inundă apa?





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Da. Există. Avem ostrovul Mocanul. Acesta e Mocănașul aici. Dincolo e Mocanul. Mai departe avem ostrovul Lungu. Ostrovul Camadinu. La cota de 600 - 700. Giurgiu, mă refer la Giurgiu, e inundabil. Da.

Există mlaștini desecate în apropiere?

Aici, pe Dunăre, în zona noastră - nu.

Și există locuri unde se întâlnesc foarte multe specii de păsări?

Nu, aici nu, tată, în zonă. Ce am văzut eu aici la noi, la Dunăre sunt rațe sălbatice, găște am întâlnit, multe... Pescari, rar, din ăștia... pelicani d-ăștia, înțelegi, lebede - rarități, când vin.

Când se prinde, când se vânează peștele? Ziua sau noaptea?

Tată, e după, după timp, înțelegi, dup... și după atmosferă respectivă, dar... noi băgăm când... ziua mai ai altă activitate, seara le băgăm, înțelegi, și le scoatem dimineața... dar sunt și care se duc să pescuiască zi.

De ce depinde să ai o captură bună? Depinde oare de barcă, de plasă, de vreme?

Nu, depinde de plasă, depinde de cota apei, tată, când E cota respectivă. Că pescarii ăștia bătrâni știu - la cotă trebuie să se ducă, la locul respectiv. La ce adâncime trebuie să dea. Deci sunt multe criterii care... secretele pescarului. Nu poate să le spună toate.

Cum e mai bine - să nu fie apă, cum e acum, sau să vină apa?

Nu, când e apa crescută - atunci e bine de pescuit. La apă scăzută ... când scade apa el se retrage, fuge, înțelegeți. Când e apa crescută, vine, intră, trebuie să-și găsească pe unde... la mal, la...

Se vânează iarna pește?

Cât ...până nu începe înghețul, până nu începe frigul, gerul... cine se mai duce să mai... îți îngheață mâinile pe plasă. Plasa respectivă îngheață. O scoți cu gheață... ce să mai... se rupe. Nu. Deci sezonul de pescuit e până când se îngheață apa. Când s-a înghețat nu mai e.

Vă aduceți aminte Dunărea înghețată?





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Da, a fost.

Când?

A fost. Deci, vă spun eu în '80 și...6 , '87. Trebuia să ducem un ponton. Deci ne-am deplasat de aici. E un ...tot un canal d-ăsta. Era înghețat. Total. Am spart gheața cu vaporul, am intrat, am luat pontonul la dormitor pentru a-l duce la obiectivul respectiv pentru oameni ca să locuiască acolo. El era ponton dormitor. Și când ne-am întors înapoi, curgea sloiuri de gheață. Dar sloiuri de gheață mari, tată. Nu sloiuri d-astea mici. Deci, am pătruns cu vaporul, sloi peste sloi, sloi peste sloi, până când am ajuns de am plutit cu vaporul. Deasupra apei. Deci nu mai aveam apă răcire la motoare, nu mai aveam. Deci gheața respectivă ne-a.... și am plutit cu vaporul. Și am mers așa... de unde am plecat, ne-a dus mai la vale. Ne-am întors iar înapoi cât am mers noi și ne-am întors iar înapoi unde... până când s-a dislocat gheața de sub vapor de am putut să mergem. Altă soluție nu era. Deci asta vă spun...prin '80 și...6 , '86, '87 era.

Cum depozitați peștele, cum îl păstrați?

Aici nu... nu putem... deci - l-am scos, l-ai luat. Cu ce mijloc de transport poți să te duci, și-l duci la magazinul respectiv care are lăzi frigorifice, da... sigur. Magazinul respectiv e dotat cu așa ceva.

Și altă-dată, acum mai mult timp?

Păi... n-ai cum, tată, să-l ... înțelegi....

Oare au uscat peștele?

Nu.... Nu...

Să se fi pus în gheață?

Dacă ai timp să iei gheață... dar nu știi ce prinzi, tată. Nu știi ce capturezi, ca să știi să-ți iei gheață după tine.

Care specie de pește cum se gătește? Care-i de grătar, care de prăjit?

E... Cel mai gustos pește acum... noi, cel mai bun pește fript, pentru fript - e o cârjancă, o plătică mare. Cârjancă la un kil, două kile jumate, poate și trei. Este... aia e bună de fript. Și noi... e un morunaș, un pește - noi-i spunem morunaș - înțelegeți? Țăla tot la fel





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Romana

este... foarte gustos, foarte gras peștele. Bun de fript. Dar de ciorbă, recomandarea ciorbei e - mreană să ai, și toate soiurile de pește să bagi. Caras, ciortan, fitofag. Căpățâni de fitofag, coada, înțelegeți? Deci dacă faci ciorbă de pește, toate soiurile de pește să-ți fie în... în ceaul ăla mare de cinci vede... nu de o cratiță de două kile, ce facem noi.

Să zicem că avem deja peștele. Cum facem ciorba de pește, cum o pregătim?

Deci, tată, se fierbe zarzavatul. Zarzavatul în ce constă? Acum noi, noi de aici avem altă rețetă. Cei din Deltă au altă rețetă. Ei din Deltă îl acrește cu oțet. Pune. Noi aici facem cu borș de casă. Borș de casă. Ălă făcut cu tărăță, înțelegi, făcut cu maia, cu leuștean, tată, cu frunze de vișine, nu așa... cine face borș adevărat. Se ia ardei gras, roșu și verde, ceapă cât de multă, asta e. Un morcov. Nu trebuie cine știe ce. Morcov-doi. De exemplu eu, la ciorbă de cinci vede mă duc și iau zece ardei din ăia grași roșii, zece d-ăia verzi, înțelegeți? Rădăcinoase. Pătrunjel. Cum îi spune... rădăcinoase, înțelegeți? Țelină. Se pune. Roșii, roșii. Roșie coaptă. Se pune. Se fierbe. Dar aici e secretul - se fierbe numai ceapa, morcovul cu ardeii. Roșia o pui mai târziu, că aia... înțelegi, întărește. Și pe urmă se dă în fiert, tată, se pune și borșul. Noi borșul, eu îl separ. Îl fierb separat față de ... de apa care este, înțelegeți? Am pus peștele. Tăiat - căpățânile, cozile, înțelegi, burțile de la pește le punem. Mai bagi și mai găsești și câte... icre, înțelegeți, în peștii respectivi. Le arunci și pe alea acolo. Dar eu când fac ciorba, pește mărunț, de exemplu cum e obletele. E niște pește mărunț care se prinde - plăticuța d-aia mică care prinzi. Îl pun într-un tifon, mare, îl leg strâns și-l bag în clocoteala aia unde este, să se fiarbă, să se... mai și-l storc, înțelegi, să iasă zeama din peștele ăla mărunț. Înțelegeți? Că ăla dă gustul la ciorbă. Dar peștele - toate soiurile de pește, caras, somn, știucă, mreană. Mreană în special pentru ciorba de pește e... peștele adecvat e mreana. Și fript... fript la grătar - cel mai bun obletele este de fript.

De la ce specii de pește se strânge, se ia icrele?

Păi, tată, de la ăsta... de la fitofagul care este. Înțelegi? Poți să-i iei. Tot la crap dacă l-ai prins, poți să iei icrele - cum să nu. Deci, specia de pește pe care o prinzi... și carasul are, și plătica are. Mreana nu. Icrele de mreană nu se mănâncă și de somn. De somn nu se mănâncă. Sunt otrăvitoare. În special astea de la mreană.

Se prind undeva pe Dunăre raci?

Specific, ca să... la plasele noastre mai intră. Și un rac din ăsta,doi. La plasele de fund. Înțelegeți? se prinde și raci. Dar nu cantitate să... cantități industriale d-astea să fie. Nu... hai să zic acolo - un kil, două de raci dacă prinzi, da.





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Se prind acești raci întâmplător în plasă. Dar știți cumva să se ducă cineva special să-i pescuiască?

Întâmplător intră, tată, nu ca să... Se duc, dar la bălți, nu aici în Dunăre. Nu. Se duc la bălți de pescuiesc.

Ai auzit despre braconaj, pescari braconieri?

Păi, câți nu sunt, tată?

Ce fac ăștia, cum prind peștele?

Asta e problema lor. Cum îl prind. Ce fac.

Ați întâlnit granicieri pe Dunăre?

Păi sigur, cum să nu, tată? Ția... nu faci un pas, gata ... ai ieșit de aici - imediat te ia. Controlează.

Vă ajută mai mult, sau vă încurcă mai mult?

Nu, nu, nu. Nu are cum să ne încurce, tată. Oamenii se uită - ai documente, unde te duci, înțelegeți, să pescuiști. Atâta - liber - du-te. Înțelegeți? Dar să fii în regulă.

Pescarii se unesc cumva într-o asociație sau ceva de genul?

Da suntem. Noi suntem într-o asociație - uniți.

Vă ajută această asociație?

Păi, ne ajută, pentru că noi dacă... Desfacerea peștelui - dacă nu-l vinzi...deci îl ții în barcă. Se strică, se compromite. Îl arunci - ce să faci cu el? așa noi îl ducem la firma respectivă la... unde avem acolo, înțelegeți... și-l distribuie de acolo. Are camere frigorifice, înțelegeți, care... dar ce s-a prins pește întotdeauna s-a distribuit. Se caută peștele de Dunăre. Peștele de Dunăre la noi în zonă aici. E mult mai gustos, mult mai bun, mult mai curat. Da. Din cauza asta. Și noi - asociația care suntem - suntem pentru specificul peștelui de Dunăre. Acolo unde distribuim noi, unde-l ducem.

Pescarii au o zi a lor, o sărbătoare a lor?





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industria Bulgaro-Română

Asta sărbătoarea... ne întâlnim acum toamna, înțelegeți, să facem un chef cu toții. Să ne strângem - „Gata, băi, s-a terminat sezonul. Hai să facem și noi o petrecere!” . Avem aici, în spate, înțelegeți, un sediu al nostru care ne întâlnim acolo și mai facem activități, dar nu așa să fie așa cu caracter permanent. Deci - începutul sezonului de pescuit și la sfârșitul pescuitului iar.

Cunoașteți pescari din Bulgaria?

Nu, tată. Nu am avut tangențe cu ei. Că trecem și vedem - ne salutăm. Dar nu. Colaborare cu ei ceva nu, nu.

Dacă ați putea vinde pește în Bulgaria, ați avea ceva împotriva?

Nu... suntem în societatea asta pe care o avem. Asociația asta pe care o avem, de-l vindem. Da. Dar de ce să nu... putem să vindem și în Bulgaria? De ce să nu se poate?





UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Numele editorului: Camera de Comerț și Industrie Bulgaro-Română
Adresa: Ruse, 12-14 Voivodova Str.
Telefon: +359 82 507606
E-mail: info@brcci.eu

Proiectul “MEMOFISH” este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională în cadrul Programului Interreg V-A România-Bulgaria.
Valoarea proiectului (FEPDR): 423 921.71 euro

MEMOFISH Proiect, eMS ROBG-420

Data publicării: decembrie 2018
Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene

www.interregrobg.eu



www.interregrobg.eu